



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **15/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Gemeindevorwalter mit der Matrikelnummer 57 -  
Rückerstattung an den Arbeitgeber der Rückstel-  
lungsquoten für die Abfertigung für das Jahr  
2024 gemäß Art. 86 des GvD vom 18.08.2000, Nr.  
267**

**OGGETTO:**

**Amministratore comunale con il numero di matri-  
cola 57 - rimborso al datore di lavoro delle quote  
di accantonamento per il trattamento di fine rap-  
porto per l'anno 2024 ai sensi dell'art. 86 del  
D.Lgs. 18.08.2000, n. 267**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**16.01.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die  
Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden  
für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses  
Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente  
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per  
oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti  
di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindevorwalter, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und er-  
klärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss be-  
handelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e di-  
chiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trat-  
tazione dell'oggetto suindicato.

*Vor Beginn der Behandlung gegenständlichen Tagesordnungspunktes verlässt der Bürgermeister, Herr Klaus Rainer, im Sinne des Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" den Sitzungssaal. Seine Funktionen werden vom Referenten, Herrn Fuchs Peter, wahrgenommen.*

*Prima dell'inizio della trattazione del presente punto dell'ordine del giorno, il sindaco, Signor Klaus Rainer, si allontana dalla sala delle riunioni, ai sensi dell'art. 65 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“. Le sue funzioni vengono assunte dal referente, Signor Fuchs Peter.*

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

## LA GIUNTA COMUNALE

VORAUSGESCHICKT, dass der Gemeindevorwalter, Matrikelnummer 57, seit dem 22.09.2020 Bürgermeister dieser Gemeinde ist;

PREMESSO che l'amministratore comunale, numero di matricola 57, è sindaco di questo Comune dal 22.09.2020;

DARAUF HINGEWIESEN, dass der genannte Verwalter sich seit dem 01.10.2020 bei seinem Arbeitgeber in unbezahltem Wartestand zur Ausübung des politischen Mandats befindet;

DATO ATTO che il suddetto amministratore si trova dall'01.10.2020 presso il suo datore di lavoro in aspettativa non retribuita per l'espletamento del mandato politico;

NACH EINSICHTNAHME in das Ansuchen vom 09.01.2025, mit welchem der Arbeitgeber um Rückerstattung der Rückstellungsquoten für die Abfertigung, welche während des unbezahlten Wartestandes des genannten Verwalters vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2024 angereift sind, ersucht;

VISTA la richiesta in data 09.01.2025, con la quale il datore di lavoro chiede il rimborso delle quote di accantonamento per il trattamento di fine rapporto maturate durante il periodo di aspettativa non retribuita dall'01.01.2024 al 31.12.2024 del citato amministratore;

BERÜCKSICHTIGT, dass sich die oben erwähnten Rückstellungsquoten im genannten Zeitraum auf € 3.339,02 belaufen haben;

CONSIDERATO che le suddette quote di accantonamento ne suddetto periodo sono ammontate a € 3.339,02;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 86 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, welcher den Art. 26 des G. vom 03.08.1999, Nr. 265, übernimmt und vorsieht, dass die Sozialabgaben für die Verwalter der Gebietskörperschaften, die sich beim Arbeitgeber in unbezahltem Wartestand zwecks Mandatsausübung befinden (Bürgermeister, Präsidenten der Bezirksgemeinschaften, Referenten von Gemeinden über 10.000 Ew., Gemeinderatspräsidenten in Gemeinden über 50.000 Ew.), zu Lasten der Körperschaft gehen, bei welcher das Mandat ausgeübt wird. Gemäß Art. 86, Abs. 3 des GvD Nr. 267/2000 muss die Gemeinde dem Arbeitgeber die Rückstellungsquoten für die Abfertigung bis zu einem Höchstausmaß von einem Zwölftel der jährlichen Amtsentschädigung erstatten.

VISTO l'art. 86 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, il quale conferma l'art. 26 della L. 03.08.1999, n. 265, e prevede che gli oneri previdenziali per gli amministratori locali che si trovano in aspettativa senza assegni per espletamento del mandato (sindaci, presidenti di comunità comprensoriali, assessori di comuni oltre 10.000 abitanti, presidenti dei consigli di comuni oltre 50.000 abitanti) sono a carico dell'ente dove viene espletato il mandato. Ai sensi dell'art. 86, co. 3 del D.Lgs. n. 267/2000, il comune deve rimborsare le quote di accantonamento per il trattamento di fine rapporto fino a un massimo di un dodicesimo dell'indennità di carica annua. I citati articoli si applicano anche nella Regione Trentino-Alto Adige. Detti oneri sociali sono da sostenere in aggiunta all'indennità di carica;

Die angeführten Artikel kommen auch in der Region Trentino-Südtirol zur Anwendung. Diese Sozialbeiträge sind zusätzlich zur Amtsentschädigung zu bezahlen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 28 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, laut welchem bei Wartestand wegen politischen Mandats hinsichtlich der Beiträge für das Ruhegehalt und die Abfertigung die staatlichen Rechtsvorschriften anzuwenden sind,

NACH FESTSTELLUNG der Ordnungsmäßigkeit des obigen Ansuchens des Arbeitgebers und darauf hingewiesen, dass der Betrag von € 3.339,02 für den Zeitraum 01.01.2024 - 31.12.2024 das vom Art. 86 des GvD Nr. 267/2000 vorgesehene Höchstausmaß von einem Zwölftel der jährlichen Amtsentschädigung nicht überschreitet;

BERÜCKSICHTIGT, dass es sich im gegenständlichen Fall um eine Pflichtmaßnahme handelt;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Ausgabe, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom

VISTO l'art. 28 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008, secondo il quale per l'aspettativa per mandato politici riguardo ai contributi relativi al trattamento di quiescenza ed alla previdenza si applica la normativa statale;

CONSTATATA la regolarità della sopra citata richiesta del datore di lavoro e rilevato che l'importo di € 3.339,02 per il periodo 01.01.2024 - 31.12.2024 non supera il limite di un dodicesimo dell'indennità di carica annua di cui all'art. 86 del D.Lgs. n. 267/2000;

CONSIDERATO che nel caso in argomento si tratta di un provvedimento obbligatorio;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 dell'10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006,

31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

X2cWTtFLkpJZ3cc+PZNbrHj+7K/6Lnsivqc/rapkoQM=

SpvxkNCMTI8KpduKv6luKotW6jCAQhwU1awiPXNdYNkA=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Rückstellungsquoten für die Abfertigung im Ausmaß von € 3.339,02, welche zu Gunsten des Verwalters, Matrikelnummer 57, während des unbezahlten Wartestandes zur Ausübung des Bürgermeisteramtes im Zeitraum 01.01.2024 - 31.12.2024 angereift sind, seinem Arbeitgebers rückzuerstatten;
2. darauf hinzuweisen, dass folgende Unterlage, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet und genehmigt wird:
  - Ansuchen des Arbeitgebers vom 09.01.2025, Prot. Nr. 0000626.
3. die Ausgabe von € 3.339,02, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt an-

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di rimborsare le quote di accantonamento per il trattamento di fine rapporto nella misura di € 3.339,02, maturate a favore dell'amministratore, numero di matricola 57, durante l'aspettativa non retribuita per espletamento del mandato di sindaco nel periodo 01.01.2024 - 31.12.2024, al suo datore di lavoro;
2. di dare atto che il seguente documento, anche se non materialmente allegato, forma parte sostanziale della presente deliberazione e viene approvato con la presente:
  - richiesta del datore di lavoro del 09.01.2025, n. 0000626 di prot.
3. di imputare la spesa di € 3.339,02, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:

zulasten:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, Generali e di Gestione
Verwaltungsorgane	Programm <b>01</b> Programma	Organi istituzionali
	Titel <b>1</b> Titolo	
Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung	Kapitel <b>01011.0320100</b> capitolo	Organi e incarichi istitu- zionali dell'amministra- zione
Institutionelle Organe der Verwaltung-Rückerstat- tungen	Ebene <b>5</b> . Livello U.1.03.02.01.002	Organi istituzionali dell'amministrazione - Rimborsi
<b>Gesamtsumme</b>	<b>3.339,02 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>3.339,02 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p>   | <p>5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p>   |

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Referent/L'Assessore**

Fuchs Peter

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---